

MA711 (se_en) Monteringsanvisningar

PV-kabel/kabelförlängning MC4/MC4-Evo 2

Innehåll

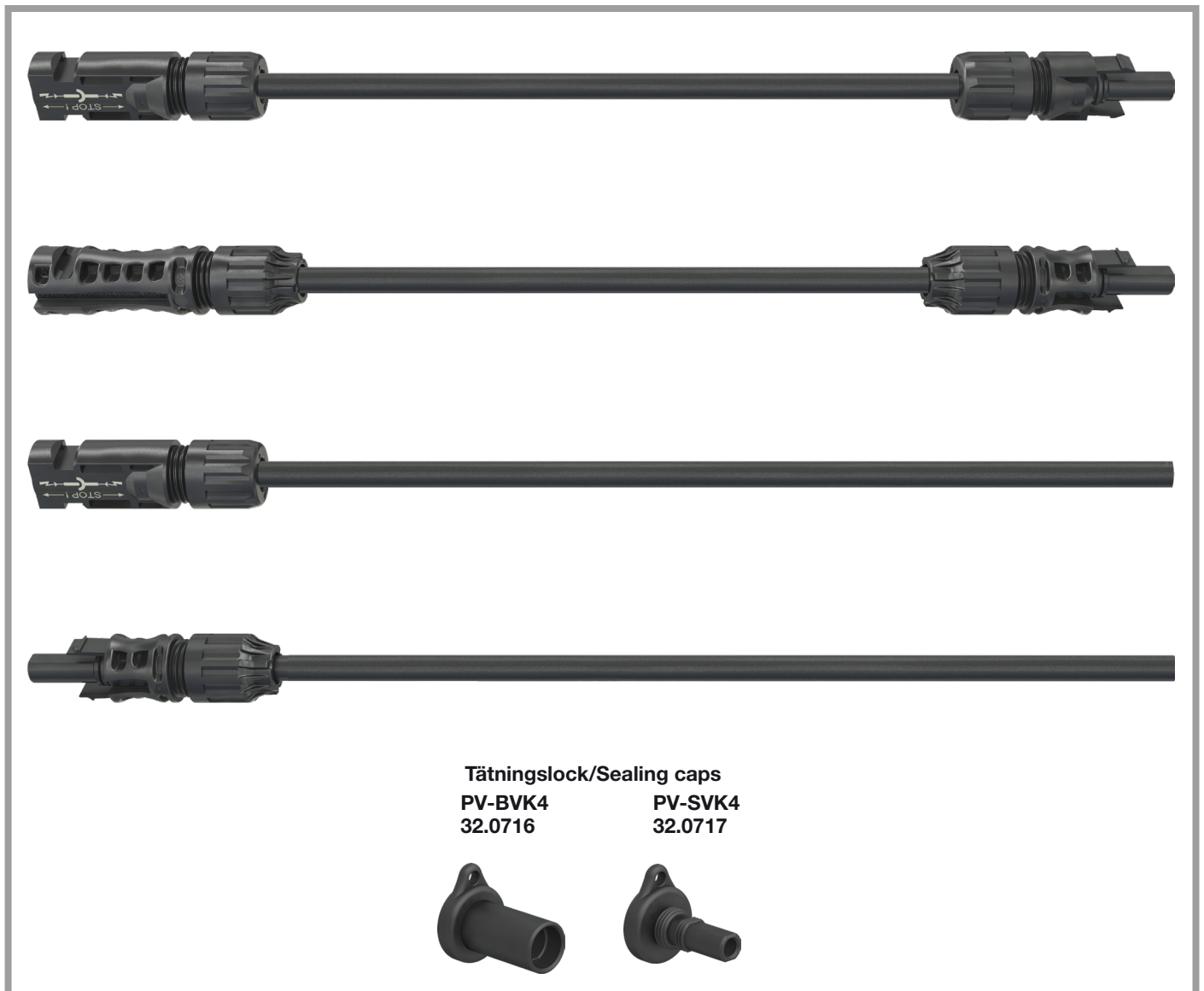
Säkerhetsinstruktioner	2
Nödvändiga verktyg	3
Inkoppling och urkoppling	3
Installationsanmärkningar	4

MA711 (se_en) Assembly instructions

PV cable lead/cable extension MC4/MC4-Evo 2

Content

Safety Instructions	2
Required tools	3
Mating and disconnecting	3
Notes on installation	4



Säkerhetsanvisningar

Vikten av att följa monteringsanvisningarna

Att INTE följa monterings- och säkerhetsanvisningarna kan medföra livshotande skador till följd av elstötar, ljusbågar, brand eller fel på systemet.

- Följ samtliga monteringsanvisningar.
- Använd och installera produkten endast enligt dessa monteringsanvisningar.
- Förvara monteringsanvisningarna på ett säkert sätt och lämna dem vidare till efterkommande användare.

Avsedd användning

PV-DC-anslutningskabel som i en eller båda ändar är monterad med MC4 eller MC4-Evo 2, för installation eller förberedd för ytterligare montering.

Krav på personal

Endast en elektriker eller en elektriskt informerad person får montera, installera och driftsätta systemet.

- En elektriker är en person som har lämplig yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet och därigenom kan identifiera och undvika de faror som elektricitet kan innebära. En elektriker kan välja ut och använda lämplig personlig skyddsutrustning.
- En elektriskt informerad person är en person som är instruerad eller övervakad av en elektriker och som kan identifiera och undvika de faror som elektricitet kan innebära.

Förhandskrav för installation och montering

- Använd ALDRIG en produkt med uppenbara skador.
- Använd ENDAST verktyg och förfaranden som godkänts av Stäubli.
- Vid montering av ett kontaktdon måste kontaktdonets respektive monteringsanvisningar (se tabell med tekniska data) följas.

Inkoppling och urkoppling

Strömsatta delar kan förbli strömförande även efter isolering eller fränkoppling.

- Gör ALLTID solcellssystemet strömlöst innan du ansluter eller kopplar ifrån kontaktdonen.
- Koppla ALDRIG ifrån kontaktdonen under belastning.
- Koppla ALDRIG ihop han- eller hondelen på kontaktdon från Stäubli med kontaktdon från andra tillverkare.

Modifiera eller reparera INTE komponenten

- Modifiera INTE komponenten.
- Byt ut defekt komponent.

Safety instructions

Importance of the assembly instructions

NOT following the assembly and safety instructions could result in life-threatening injuries due to electric shock, electric arcs, fire, or failure of the system.

- Follow the entire assembly instructions.
- Use and install the product only according to this assembly instructions.
- Safely store the assembly instructions and pass them on to subsequent users.

Intended use

PV DC connection cable assembled on one or both sides with MC4 or MC4-Evo 2, for installation or prepared for further assembly.

Requirements for personnel

Only an electrician or electrically instructed person may assemble, install, and commission the system.

- An electrician is a person with appropriate professional training, knowledge, and experience to identify and avoid the dangers that may originate from electricity. An electrician is able to choose and use suitable personal protective equipment.
- An electrically instructed person is a person who is instructed or supervised by an electrician and can identify and avoid the dangers that may originate from electricity.

Prerequisites for installation and assembly

- NEVER use an obviously damaged product.
- ONLY tools and procedures approved by Stäubli shall be used.
- When mounting a connector, the respective assembly instructions of the connector (see technical data table) must be observed.

Mating and disconnecting

Live parts can remain energized after isolation or disconnection.

- ALWAYS de-energize the photovoltaic system before mating and disconnecting the connectors.
- NEVER disconnect the connectors under load.
- NEVER connect male or female part of Stäubli connector with connectors of other manufacturers.

Do NOT modify NOR repair component

- Do NOT modify component.
- Replace defective component.



Obs!

Tekniska data finns i anvisningarna för motsvarande kontakt-don.

MC4: MA231

MC4-Evo 2: MA273, MA298

Stäubli hänvisar kunder till databladet från kabeltillverkaren gällande tekniska frågor om kablarna som används med den här produkten.

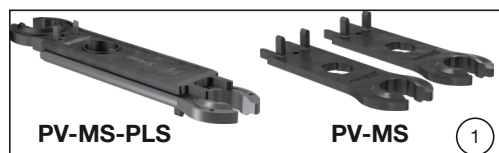
Note:

For technical data, consult the corresponding connector assembly instructions.

MC4: MA231

MC4-Evo 2: MA273, MA298

For technical questions regarding the cables used in this product, Stäubli kindly asks customers to refer to the data sheet of the cable manufacturer.



Nödvändiga verktyg

(ill. 1)

Monterings- och upplåsningsverktyget PV-MS-PLS, 1 sats = 2 delar.

Ordernr 32.6058

eller

Satsen med öppen nyckel PV-MS

Ordernr 32.6024

Required tools

(ill. 1)

PV-MS-PLS Assembly and unlocking tool, 1 set = 2 pcs.

Order No. 32.6058

or

Open-end spanner set PV-MS,

Order No. 32.6024

Inkoppling och urkoppling

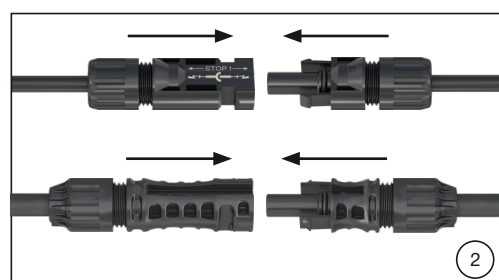
Obs!

Urkopplade kontakt-don måste skyddas från kontaminering med tätningsslock från Stäubli.

Mating and disconnecting

Note:

Unmated connectors must be protected from any contamination using Stäubli sealing caps.



(ill. 2)

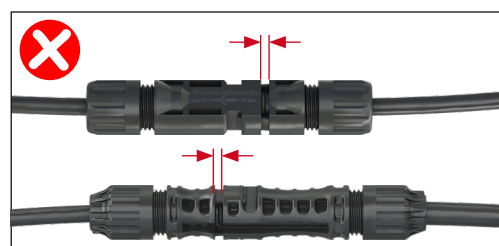
Inkoppling:

Koppla samman kontakt-don till ett klick hörs. Dra lätt i kontakt-donet för att kontrollera att det är korrekt inkopplat (maximal dragkraft: 20 N).

(ill. 2)

Mating:

Mate the cable coupler until a „click“ can be heard. Check correct engagement by lightly pulling on the connector (maximum pulling force: 20 N).

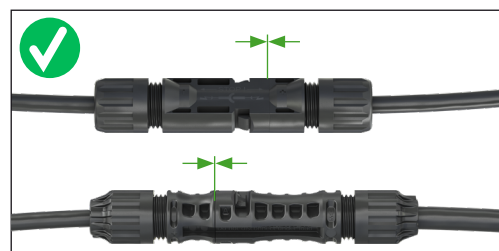


Obs!

Montering av kontakt-don som inte är helt inkopplade är inte tillåten eftersom det kan leda till permanent deformation av låsklämmorna och en förlust av låsfunktionen. Låsfunktionen hos det inkopplade kontakt-donet måste verifieras.

Attention

Assembly of not fully engaged connectors is not permitted as this could lead to a permanent deflection of clips and thus to a potential loss of the locking function. The engaged connector locking function has to be verified.



(ill. 3)

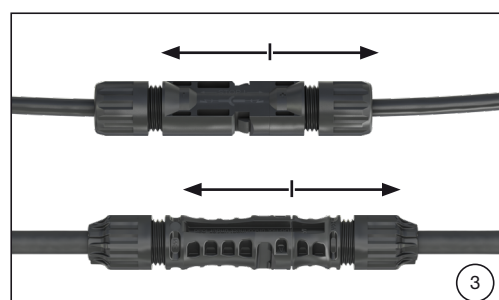
Urkoppling:

Använd PV-MS-PLS/2 eller PV-MS för att koppla ur isär kontakt-don.

(ill. 3)

Disconnecting:

Use PV-MS-PLS/2 or PV-MS to disconnect.



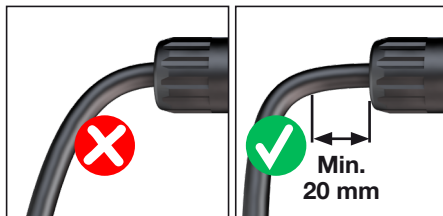
Installationsanmärkningar

Allmänna installationsanmärkningar

- Kontaktdon som inte är inkopplade måste skyddas från omgivningen (fukt, smuts, damm, osv.) med tätningslock (uttaget PV-BVK4, ordernr 32.0716; pluggen PV-SVK4, ordernr 32.0717).
- Koppla inte in kontaminerade kontaktdon.
- Kontaktdon får inte komma i kontakt med kemikalier.

Kabeldragning

- Kabelhantering måste inkludera att minst 20 mm av kabeln kommer ut rakt från kabeltätningen utan att böjas och utan belastning. Minsta böjningsradie finns i specifikationerna från kabeltillverkaren.
- I synnerhet måste tillämpningsanmärkningarna i bilaga A av IEC 62930 följas.



Kontaminerade eller skadade kontaktdon:

- Se till att kontaktdon inte kontamineras av omgivningen (t.ex. jord, vatten, insekter och damm).
- Se till att kontaktdonet inte kontamineras på dess yta (t.ex. klistermärken, färg, krympslang).
- Se till att kontaktdonet inte ligger direkt på takytan.
- Se till att kontaktdonet inte är vid kabelns lägsta punkt där vatten kan ansamlas.
- Se till att kontaktdonet inte ligger i stillastående vatten.
- Se till att buntband inte monteras direkt på kontaktdonets hölje.

Mekanisk stress:

- Kontrollera att kontaktdonen inte utsätts för permanent mekanisk dragbelastning eller vibrationer.
- Kontaktdon ska inte belastas av kabelhanteringen.

Notes on installation

General notes on installation

- Unmated connectors must be protected from environmental impact (moisture, dirt, dust, etc.) with sealing caps (socket PV-BVK4, order No. 32.0716; plug PV-SVK4, order No. 32.0717).
- Do not mate contaminated connectors.
- Connectors must not come into contact with any chemicals.

Cable routing

- Cable management must allow a minimum of 20 mm of cable that exits straight from the cable seal without bending or stress. Refer to cable manufacturer specification for minimum bending radius.
- In particular, the application notes according to Annex A of IEC 62930 must be observed.

Contaminated/damaged connectors:

- Do not allow connectors to be contaminated by the environment (e.g. soil, water, insects, dust).
- Do not allow the connector to be contaminated on its surface (e.g. stickers, paint, heat shrink tubing).
- Do not allow that the connector is directly on the roofing surface.
- Do not allow that the connector is at the lowest point of cabling where water can collect.
- Do not allow that the connector is in standing water.
- Do not allow cable ties to be mounted directly on the connector body.

Mechanical stress:

- Check that the connectors are not subjected to a permanent mechanical tensile load or vibration.
- Connectors shall not be under strain from cable management.

Tillverkare/Manufacturer: Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tel. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical
4/4